

Tschingou

# Séguis

Musiques et danses  
de l'océan Indien

## GUIDE PÉDAGOGIQUE À L'INTENTION DES ENSEIGNANTS



*Tschiéga ségas, musiques et danses de l'océan Indien*, est une exposition interactive et innovante qui s'adresse aux petits et grands, réunionnais ou venus d'ailleurs...



À travers un parcours qui met à l'honneur l'écoute et la pratique, le public est invité à (re)découvrir l'histoire des ségas en présence de trésors du patrimoine musical de La Réunion et des îles de l'océan Indien, ainsi que des documents inédits.

Grâce à des outils adaptés et gratuits, les élèves vont **apprendre, chanter, danser** et **jouer** dans un espace ludique, pensé pour enrichir, transmettre et partager l'héritage culturel des îles de l'océan Indien.

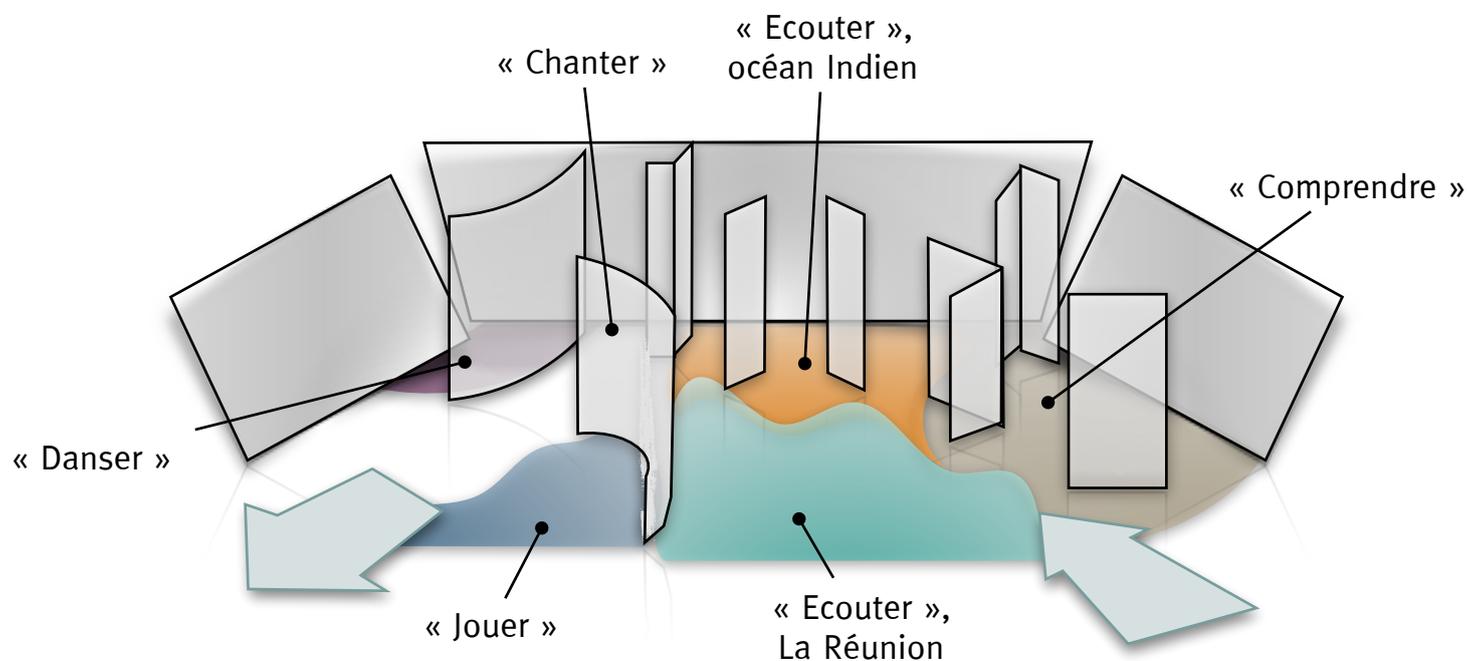
### Sommaire

Découvrir l'exposition .....	02
Déroulé de la visite .....	05
Un atout pour votre classe .....	07
Exploiter les contenus .....	16
Informations pratiques .....	27

Les enseignants sont invités à découvrir gratuitement l'exposition en visite libre ou lors des visites guidées programmées spécialement pour eux les mercredis 11 septembre, 30 octobre, 13 novembre, 4 décembre 2019, 29 janvier et 19 février 2020 à 14h.

## Le parcours

L'exposition se découpe en 5 espaces :



### 1. « Comprendre »

Un espace où l'histoire et les caractéristiques des ségas sont présentées à travers des vidéos, photographies, une carte de la région et une grande frise chronologique.

Des instruments et partitions illustrent les traditions qui se sont rencontrées pour donner naissance aux ségas.

### 2. « Ecouter »

Un espace divisé en deux parties : l'une consacrée à La Réunion, l'autre aux îles du Sud-Ouest de l'océan Indien.

C'est l'occasion de comprendre comment l'histoire de chaque île a mené à des créations musicales distinctes ou de souligner les points communs aux patrimoines culturels de Madagascar, Maurice, Rodrigues, Agalega, La Réunion, les Seychelles et les Chagos.

Quatorze tablettes tactiles et des casques sont à disposition pour écouter plusieurs centaines de titres en toute liberté.

Une vitrine permet aussi de découvrir sur quels supports nos parents, grands parents et arrière-grand-parents écoutaient du séga.

### 3. « Chanter »

Une cabine de karaoké permet de se lancer face au micro et chanter plusieurs titres de ségas anciens comme récents.

### 4. « Jouer »

Grâce à un instrument innovant et accessible, le Bao Pao, jouer du séga est à la portée de tous, seul ou à plusieurs, même sans formation musicale !

Il suffit de passer sa main ou une baguette à travers cet instrument en forme d'arc pour déclencher une note et la stopper.

La mélodie étant pré-enregistrée, le joueur n'a plus qu'à suivre le rythme et impulser la puissance de chaque note, de manière très intuitive.

Cet instrument est par ailleurs adapté aux personnes en situation de handicap mental, moteur ou visuel.

### 5. « Danser »

Une piste de danse faisant face à un tutoriel propose aux visiteurs de découvrir les pas de base du séga et du quadrille.

A la fois **musiques** et **danses**, les ségas font partie de l'**identité culturelle** de sept îles et archipels de l'océan Indien depuis leur création.

En conséquence du colonialisme et de l'esclavage, des milliers de personnes se sont trouvées toutes ensemble sur ces îles, déplacées de gré ou de force, arrachées à leur terre et à leur **culture**, parfois niées dans leur humanité et leur identité, et toujours confrontées à des courants de pensées et des arts différents.

La musique, le chant et la danse sont les modes d'**expression** privilégiés de nos sentiments et de nos **émotions**. Dans l'océan Indien, ils ont été un moyen de **libérer** et d'**exprimer** la créativité des hommes et des femmes qui vivaient sur ces îles, ainsi que de créer un espace de liberté dans une société qui le leur refusait.

Ils sont aussi une manière de **créer une identité nouvelle**, qui n'est plus tout à fait africaine, plus tout à fait malgache, ni européenne, ni indienne : une identité réunionnaise, mauricienne, chagossienne, seychelloise, rodriguaise ... en un mot, **indianoocéanique**.

Un art qui reflète l'identité d'une population métissée ne peut être lui-même que le fruit d'un **syncrétisme** entre différentes cultures. Les ségas, par leurs rythmes, leurs mélodies, leurs structures, leurs textes et leurs chorégraphies sont à l'image de nos îles : multiples, uniques, traversés de points communs forts et originaux.

L'exposition *Tschiéga ségas* est une **porte ouverte** sur la culture des îles de l'océan Indien : la traverser, c'est découvrir l'**histoire** de musiques et de danses depuis leurs origines jusqu'à nos jours et, à travers elles, comprendre une partie de l'histoire de nos îles, leurs vagues de peuplement et de métissage. Entrer dans l'exposition, c'est s'immerger dans un univers musical riche, comprendre et proposer une définition de notre **identité culturelle régionale et locale**.

Depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle, **douze répertoires** de ségas sont nés sur sept îles et archipels de l'océan Indien. Leur appellation ont varié au fil des décennies, donnant naissances à des subdivisions et des sous-genres multiples, qui, aujourd'hui, nous paraissent parfois extrêmement différents. Le séga ne s'est pas toujours appelé « séga » mais « danse des noirs », « tschiéga », « t'siega », « tchéga », « shéga », etc... Et ce qui à l'origine s'appelait « séga », s'appelle aujourd'hui ... « maloya » à La Réunion ! Ainsi l'étymologie de ces mots nous en apprend beaucoup sur la manière dont ces musiques et ces danses ont évolué dans leur perception et leur définition.

Issus d'un **héritage afro-malgache**, tant dans leurs caractéristiques musicales, vocales, chorégraphiques et parfois même fonctionnelles, les ségas de l'océan Indien n'ont cessé de s'imprégner de la culture européenne, à travers les pratiques de la **société coloniale**, puis de celles extérieures à la région. Instruments, danses en couple et chansons s'invitent dans ce genre aux visages multiples. Ce qui était une **danse rurale** méprisée des maîtres, qui la considéraient comme **occulte** mais néanmoins nécessaire à la paix des exploitations, a peu à peu envahi les bals populaires et les **salons bourgeois**.

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, le séga signifie beaucoup plus qu'un défouloir ou un simple divertissement : c'est le lieu de toutes les rencontres musicales, mais aussi amicales et amoureuses, car tout le monde se socialise en dansant du séga.

Peu après les **premiers enregistrements en 1915**, son succès ne cesse de croître. Le nombre des artistes se multiplie, surfant sur la vague des **radio-crochets** et l'engouement pour les productions discographiques des années 50-70. La saga des ségas connaît son point d'orgue dans les **années 60**, grâce à l'ascension fulgurante des **vinyles** et l'exportation à l'international. En effet, après la seconde guerre mondiale, l'occident rêve d'exotisme, de sensualité, de rythmes nouveaux et d'îles paradisiaques : le séga intéresse les producteurs et les artistes de métropole. A partir des années 70-80, il se conjugue à tous les styles : séga moderne, pop séga, séga disco, soul séga, seggae, rock séga, séga bollywood, jazz séga, électro séga...

Pourtant, ce qui constitue sa richesse devient aussi sa faiblesse : les multiples fusions que le séga a vécues creusent l'**écart** avec sa musique et ses chorégraphies originelles. Mal identifié en métropole, il ne se développe pas et se teinte de **folklore** exotique ; en perte de vitesse à La Réunion, il est considéré comme frivole et se voit opposé au maloya, qui incarnerait plus justement l'identité de l'île.

Pourtant le séga a le pouvoir d'aborder toutes les **thématiques** ; ses textes sont chargés d'histoire mais ne sont pas dépourvus de légèreté, que ce soit grâce à l'humour ou la séduction. Il a survécu à l'esclavage, aux guerres, aux vagues de migrations successives et s'est enrichi de tous ces phénomènes pour en devenir l'expression la plus fidèle et la plus **libre**. Toujours présents, toujours vivaces, les ségas des îles l'océan Indien font l'objet de plusieurs demandes d'inscriptions à la liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité de l'UNESCO depuis la fin des années 2000.

Cette exposition présente le séga comme l'un des multiples **trésors** de notre région qu'il faut défendre face à l'harmonisation de la culture. S'engager pour préserver le séga, ce n'est pas défendre une définition figée de ce qu'il est ou de ce qu'il a été. Car ce qui fait sa richesse, c'est justement d'être changeant, multiple et unique à la fois ... et surtout, **métisse**.

## L'agenda

### Septembre 2019

Mercredi 11 14h Visite en avant-première réservée aux enseignants

Samedi 21 9h30 Ouverture de l'exposition *Tschiéga ségas* au public

### Octobre 2019

Jeudi 3 et vendredi 4 9h30 - 17h30 *Village Maloya* au Musée Stella Matutina

Mardi 15 13h30 - 16h30 Atelier danse (tout public)

Vendredi 25 18h30 Concert Ousanousava

Mercredi 30 14h Visite-guidée réservée aux enseignants

### Novembre 2019

Vendredi 1<sup>er</sup> Fermeture exceptionnelle

Mercredi 13 14h Visite-guidée réservée aux enseignants

Samedi 16 13h30 - 16h30 Atelier écriture

### Décembre 2019

Mercredi 4 14h Visite-guidée réservée aux enseignants

Vendredi 13 18h Hommage à Hervé Imare

Samedi 14 13h30 - 16h30 Atelier voix et instruments

Vendredi 20 Fet Kaf au musée Stella Matutina

Mardi 24 À partir de 13h30 Fermeture exceptionnelle

Mercredi 25 Fermeture exceptionnelle

### Janvier 2020

Mercredi 1<sup>er</sup> Fermeture exceptionnelle

Samedi 18 9h30 - 12h30 Atelier zistoire séga (de 4 à 10 ans)

Mercredi 29 14h Visite-guidée réservée aux enseignants

### Février 2020

Samedi 15 13h30 - 16h30 Atelier danse (débutants)

Mercredi 19 14h Visite-guidée réservée aux enseignants

### Mars 2020

Dimanche 22 14h Fermeture définitive de l'exposition *Tschiéga Ségas*

Tous les événements cités sont gratuits. Pour les ateliers et les visites guidées, la réservation est obligatoire auprès du musée Stella Matutina.

De nombreux autres événements seront programmés au cours de l'exposition. Pour connaître les tarifs, dates, thèmes et horaires, rendez-vous sur le site internet du musée Stella Matutina (<https://www.museesreunion.re/stellamatutina>) ou sur la page Facebook de l'exposition.

Accompagnée par un **médiateur**, la visite dure de 20 minutes (pour les cycles 1) à une heure (pour les lycéens). Vos élèves vont découvrir l'exposition en s'attardant sur certains **documents**, avant de **pratiquer** eux-mêmes le séga chanté, joué et dansé, grâce aux dispositifs présents dans l'exposition et sous l'encadrement des adultes.

Ainsi, les élèves évoqueront, de manière adaptée à leur niveau, **l'histoire et les origines des ségas**, leur **répartition** dans la zone de l'océan Indien, quelques unes de leurs caractéristiques. Ils écouteront des musiques issues de **différentes époques et de différentes régions**, regarderont des vidéos et observeront des partitions, jaquettes, instruments de musiques, supports d'écoutes, photographies ... Ils seront par ailleurs au contact de mots créoles, de cartes et d'une frise chronologique.

Encadrés par le médiateur et les accompagnateurs, les élèves utiliseront les bornes tactiles pour explorer les documents à leur disposition. Dans la cabine du karaoké ou sur la scène, il leur sera proposé d'interpréter des ségas chantés, et d'utiliser le bao pao pour en jouer. Enfin ils seront initiés à quelques pas de séga et de quadrille.

Pour les enseignants qui le souhaitent, la visite peut être animée en créole, sur demande préalable auprès du service médiation du musée Stella Matutina.

A partir du cycle 2 et jusqu'au cycle 4, un **livret pédagogique** a été construit en adéquation avec les programmes scolaires spécialement pour cette exposition. Encourageant les élèves à **observer, écouter et lire**, ces livrets se composent de questions plus ou moins ouvertes sur les documents et invitent les élèves à aiguiser puis exprimer leur esprit critique, leurs goûts, ressentis et opinions. Ils peuvent être utilisés avec ou sans le médiateur, tous ensemble, en petit groupe ou individuellement. Dans tous les cas, une participation active des enseignants et accompagnateurs est nécessaire pour accompagner et encadrer le groupe.

**Amusants et imaginatifs** pour les cycles 2 et 3, les livrets font appels aux connaissances des élèves du cycle 4. Leurs objectifs sont de stimuler la curiosité des élèves, impulser un rythme à la visite et constituer un souvenir et une base de travail pour le retour en classe. **L'échange** avec le médiateur et les **interactions** avec les dispositifs restent les principaux vecteurs de la visite.

Ces livrets sont gratuitement téléchargeables sur le site du musée Stella Matutina.

Les enseignants qui ne souhaitent pas utiliser les livrets sont invités à le signaler auprès du médiateur. Les visites peuvent être **adaptées** en fonction des problématiques abordées par la classe, sous réserve d'en faire part à l'équipe du musée Stella Matutina en amont de la visite.

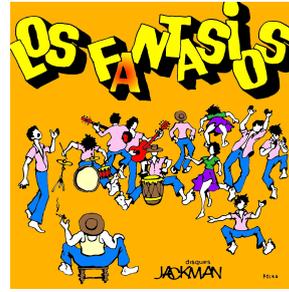
Après la visite, les classes sont invitées à laisser une trace de leur passage dans le **livre d'or** de l'exposition.

## Cycle 2

- Question n°1** : des musiques.  
**Question n°2** : des personnes qui jouent de la musique et qui dansent.  
**Question n°4** : rayer la réponse 2.  
**Question n°5** : rayer la réponse 1.  
**Question n°7** : 1804.  
**Question n°8** : 7 (Les Seychelles et Chagos comptant comme *un* archipel).

- Question n°9** : relier la jaquette 1 à Madagascar, la jaquette 2 aux Seychelles, la jaquette 3 à Maurice.  
**Question n°10** : réponse C.

**Coloriage** :



## Cycle 3

- Question n°1** : Le rouler, le bobre, le kayamb, la guitare et l'accordéon.  
**Question n°2** : Instrument 1 = membranophone d'origine afromalgache ; instrument 2 = cordophone d'origine afromalgache ; instrument 3 = idiophone d'origine afromalgache ; instrument 4 = cordophone d'origine européenne ; instrument 5 = aérophone d'origine européenne.  
**Question n°3** : l'Océan Indien.  
**Question n°4** : tchiéga, chéga, shéga, schéga, séga, danse des Noirs, danse créole (exemples possibles).  
**Question n°5** : Des esclaves.  
**Question n°6** : vrai ; vrai ; faux.  
**Question n°7** : entourer le troisième couple.  
**Question n°8** : un foulard entouré autour des jambes.  
**Question n°9** : Maurice ; Rodrigues ; Seychelles ; Réunion.  
**Question n°11** :

Original :                      Avec les erreurs :



- Question n°13** : Gramophone > platine vinyle portable > poste radio K7 > baladeur portable lecteur de disque compact > lecteur mp4.  
**Question n°14** : en traversant un laser.  
**Question n°15** : cet instrument n'appartient à aucune famille car il ne vibre pas.

## Cycle 4

- Question n°1** : Agalega, Chagos, Madagascar, Maurice, Réunion, Rodrigues, Seychelles.  
**Question n°2** : l'esclavage.  
**Question n°3** : 3B.  
**Question n°4** : rendre hommage aux ancêtres.  
**Question n°5** : Oublier le quotidien, se souvenir de leurs origines, exprimer leur émotion, exprimer leur singularité, exprimer leur identité ...  
**Question n°6** : Quadrille, contredanse, valse, polka, mazurka, scottish.  
**Question n°7** : Se divertir, se souvenir de leurs origines, exprimer leur émotion, exprimer leur identité, se rencontrer, faire démonstration de sa richesse (à travers les vêtements, l'organisation du bal).  
**Question n°8** : 7C.  
**Question n°9** : Maurice = séga tipik ; Seychelles = moutya > / ; Rodrigues = séga kordéon > / séga tambour > ; Madagascar = pain de sucre (Los Matadores).  
**Question n°10** : 2C ; 1B ; 4D ; 5D ; 6A.  
**Question n°11** : Platine vinyle portable.  
**Question n°12** : tous les membranophones ; tous les cordophones d'origine européenne ;  
**Question n°13** : 3B/7C/2C/1B/4D/5D/6A.  
**Question n°15** : Georges Picot ; Pierrette Payet ; Ad Hoc ; Jo Lauret ; Jean-Luc Gonthier ; Andre Philippe ; Les melons.  
**Question n°16** : [WWW.PHOI.IO](http://WWW.PHOI.IO)

## Cycle 1

Une visite de 20 minutes mettant l'accent sur la découverte et l'épanouissement au musée.

**Page 8**

## Cycle 2

Une visite de 30 minutes pour explorer et apprendre tout en s'amusant.

**Page 9**

## Cycle 3

Une visite de 30 à 45 minutes où les élèves s'expriment face aux oeuvres et manipulent des informations.

**Page 11**

## Cycle 4

Une visite de 45 minutes pour exercer son esprit critique, mobiliser ses connaissances et faire preuve d'ingéniosité.

**Page 13**

## Lycée

Une visite de 45 minutes à une heure où les informations côtoient la discussion et la pratique.

**Page 15**

**Les objectifs de la visite :**

- Éveiller la curiosité.
- Initier à la musique.
- Explorer la culture réunionnaise.
- Encourager l'expression personnelle.
- Familiariser avec le musée.
- Favoriser le bien-être.

**l'ambiance :** bienveillante, stimulante et valorisante.

**le ton:** accessible et adapté.

**La méthode :**

- Découverte par le jeu collectif.
- Appropriation du contenu par l'investissement physique et cognitif.
- Alternance d'activités calmes et du mouvement.
- Stimulations multi-sensorielles et émotionnelles.
- Résolution de problèmes à la portée des enfants.
- Échanges avec les adultes et entre les enfants, dans une discussion ouverte.

**Une visite pensée pour travailler des compétences prévues au programme d'enseignement de l'école maternelle** (arrêté du 18-2-2015, J.O. du 12-3-2015, NORMENE1504759A, MENESR - DGESCO MAF 1) **notamment :**

**Explorer le monde :**

- Se référer dans l'espace et le temps.

**Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions :**

- Langage oral :
  - ▶ Comprendre et apprendre.
  - ▶ Oser entrer en communication.
  - ▶ Échanger et réfléchir avec les autres.
  - ▶ S'éveiller à la diversité linguistique.
- L'écrit :
  - ▶ Découvrir la fonction de l'écrit.

**Agir, s'exprimer, comprendre à travers les activités artistiques :**

- Vivre et exprimer des émotions, formuler des choix.
- Découvrir différentes formes d'expression artistique.
- Observer, comprendre et transformer des images.
- Affiner son écoute.
- Jouer avec sa voix et acquérir un répertoire de chansons.
- Communiquer avec les autres au travers d'actions à visée expressive ou artistique.
- Pratiquer quelques activités des arts du spectacle vivant.

**Agir s'exprimer, comprendre à travers les activités physiques :**

- Découvrir des espaces inconnus ou caractérisés par leur incertitude.
- Explorer des instruments, utiliser les sonorités du corps.

La visite guidée pour élèves de CP, CE1 et CE2 durera environ 30 minutes et sera suivie des activités de pratique (Bao Pao, chant et danse). Accompagnée par un livret jeu de 10 questions et un coloriage, son objectif est d'inviter les élèves à chercher les informations, exprimer leur goût et affirmer leur opinion. La discussion, l'écoute et l'observation occupent une place centrale dans la visite.

Cette visite est l'occasion de travailler plusieurs compétences prévues au programme tel que décrit dans le Bulletin Officiel de l'Education Nationale du 26 novembre 2015, notamment :

Les langages pour penser et communiquer :

- Comprendre, s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps :
  - ▶ Expérimenter, produire, créer : s'approprier par les sens les éléments du langage plastique.
  - ▶ S'exprimer, analyser sa pratique, celle de ses pairs ; établir une relation avec celle des artistes, s'ouvrir à l'altérité : prendre la parole devant un groupe pour partager ses trouvailles, s'intéresser à celles découvertes dans des oeuvres d'art.
  - ▶ Se repérer dans les domaines liés aux arts plastiques, être sensible aux questions de l'art : identifier, exprimer et partager ses émotions et ses préférences lors de la rencontre avec des oeuvres d'art, manifester son intérêt pour la rencontre directe avec des oeuvres.
  - ▶ Echanger, partager : identifier, exprimer et partager ses émotions et ses préférences lors de la rencontre avec des oeuvres d'art, manifester son intérêt pour la rencontre directe avec des oeuvres.
  - ▶ Ecouter, comparer :
    - Décrire et comparer les éléments sonores, identifier des éléments communs et contrastés.
    - Comparer des musiques et identifier des ressemblances et des différences.
  - ▶ Chanter :
    - Chanter un chant par imitation.
    - Chanter une mélodie simple avec une intonation juste.
  - ▶ S'exprimer devant les autres par une prestation artistique et/ou acrobatique :
    - S'adapter au rythme, mémoriser des pas, des figures, des éléments et des enchaînements pour réaliser des actions individuelles et collectives.
    - Exploiter le pouvoir expressif du corps en transformant sa motricité, en reproduisant une séquence simple d'actions apprises et en construisant un répertoire d'actions nouvelles à visée esthétique.
    - s'exposer aux autres : s'engager avec facilité dans des situations d'expression personnelle sans crainte de se montrer.
  - ▶ Développer sa motricité et construire un langage du corps :
    - Prendre conscience des différentes ressources à mobiliser pour agir avec son corps.
    - S'exprimer par son corps et accepter de se montrer à autrui.
  - ▶ S'approprier une culture physique et sportive : exprimer des intentions et des émotions par son corps dans un projet artistique individuel ou collectif.
- Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit :
  - ▶ Comprendre et s'exprimer à l'oral :
    - Ecouter pour comprendre des messages oraux.
    - Participer à des échanges dans des situations diversifiées.
    - Dire pour être entendu et compris.
- Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et le cas échéant une langue régionale : découvrir une langue régionale et sa culture.

## Questionner le monde :

- Se situer dans l'espace et le temps :
  - ▶ Construire des repères spatiaux.
  - ▶ Construire des repères temporels.
  - ▶ Prendre conscience que le temps qui passe est irréversible.
- Questionner l'espace et le temps :
  - ▶ Situer un lieu sur une carte, un globe ou un écran informatique : situer les espaces étudiés sur une carte ou un globe.
  - ▶ Repérer et situer quelques événements dans un temps long : se repérer dans le temps.
  - ▶ Comprendre un espace organisé : se repérer dans son environnement proche.
- Explorer les organisations du monde :
  - ▶ se repérer dans l'espace et le représenter : découvrir le quartier, le village, la ville, ses principaux espaces et ses principales fonctions.

## Les méthodes et outils pour apprendre :

- Mobiliser des outils numériques :
  - ▶ Découvrir des outils numériques pour rechercher des informations simples.
  - ▶ Découvrir des outils numériques pour communiquer.

## La formation de la personne et du citoyen :

- La sensibilité, soi et les autres :
  - ▶ Accepter les différences.
  - ▶ Situer des objets ou des personnes les uns par rapport aux autres ou par rapport à d'autres repères.
  - ▶ Identifier, exprimer et partager ses émotions et ses préférences lors de la rencontres avec des oeuvres d'art, manifester son intérêt pour la rencontre directe avec des oeuvres.

La visite guidée pour élèves de CM1, CM2 et 6<sup>e</sup> durera 30 à 45 minutes et sera suivie des activités de pratique (Bao Pao, chant et danse). Accompagnée par un livret jeu de 15 questions, son objectif est d'inviter les élèves à déduire les informations en recoupant les documents. La curiosité et la créativité sont au coeur de la démarche.

Cette visite est l'occasion de travailler plusieurs compétences prévues au programme tel que décrit dans le Bulletin Officiel de l'Education Nationale du 26 novembre 2015, notamment :

La formation de la personne et du citoyen :

- La sensibilité, soi et les autres :
  - ▶ Respecter autrui et accepter les différences.
  - ▶ Parler en prenant en compte son auditoire.
  - ▶ Manifester le respect des autres dans son langage et son attitude.
  - ▶ Interagir de façon constructive avec d'autres élèves dans un groupe pour confronter des réactions ou des points de vue.

Les méthodes et outils pour apprendre :

- Reasonner, justifier d'une démarche et les choix effectués :
  - ▶ Poser des questions, se poser des questions.
  - ▶ Formuler des hypothèses.
- Comprendre un document :
  - ▶ Comprendre le sens général d'un document.
  - ▶ Extraire des informations pertinentes pour répondre à une question.
  - ▶ Savoir que le document exprime un point de vue, identifier et questionner le sens implicite d'un document.
- S'informer dans le monde du numérique :
  - ▶ Connaître différents systèmes d'information, les utiliser.
  - ▶ Trouver, sélectionner et exploiter des informations dans une ressource numérique.

Questionner le monde :

- Questionner l'espace et le temps :
  - ▶ Se repérer dans l'espace : construire des repères géographiques :
    - Nommer et localiser les grands repères géographiques.
    - Situer des lieux et des espaces les uns par rapport aux autres.
  - ▶ Se repérer dans le temps : construire des repères historiques :
    - Situer chronologiquement des grandes périodes historiques.
    - Ordonner des faits les uns par rapport aux autres et les situer dans une époque ou une période donnée.

- Langage oral :
  - ▶ La représentation plastique et les dispositifs de présentation : la prise en compte du spectateur, de l'effet recherché.
  - ▶ Comprendre et s'exprimer à l'oral :
    - Ecouter pour comprendre un message oral, un propos, un discours, un texte lu.
    - Participer à des échanges dans des situations diversifiées.
    - Interagir de façon constructive avec d'autres élèves dans un groupe pour confronter des réactions ou des points de vue.
    - Partager et réguler des émotions, des sentiments dans des situations et à propos d'objets diversifiés.
  - ▶ Se repérer dans un musée, un lieu d'art, un site patrimonial : être sensibilisé à la vulnérabilité du patrimoine.
  - ▶ Echanger, partager, argumenter :
    - Exprimer ses goûts au delà du ressenti immédiat.
    - Ecouter et respecter le point de vue des autres et l'expression de leur sensibilité.
    - Argumenter un jugement sur une musique tout en respectant celui des autres.
  - ▶ S'exprimer, analyser sa pratique, celle de ses pairs ; établir une relation avec celle des artistes, s'ouvrir à l'altérité :
    - Formuler une expression juste de ses émotions.
    - Décrire et interroger à l'aide d'un vocabulaire spécifique des oeuvres d'art étudiées.
  - ▶ Donner un avis argumenté sur ce que représente ou exprime une oeuvre d'art : caractériser un morceau de musique en termes simples.
- Lecture et compréhension de l'écrit :
  - ▶ Lire :
    - Renforcer la fluidité de la lecture.
    - Comprendre des textes, des documents et des images, et les interpréter.
    - Contrôler sa compréhension et adopter un comportement de lecteur autonome.
  - ▶ Ecrire :
    - Ecrire à la main de manière fluide et efficace.
    - Recourir à l'écriture pour réfléchir et pour apprendre.
- Langues vivantes (étrangères ou régionales) :
  - ▶ Ecrire : écrire des mots et des expressions dont l'orthographe et la syntaxe ont été mémorisées.
  - ▶ Ecouter et comprendre :
    - Ecouter et comprendre des messages oraux simples de la vie quotidienne, des histoires simples.
    - Exercer sa mémoire auditive à court et à long terme pour mémoriser des mots, de expressions courantes.
    - Utiliser des indices sonores et visuels pour déduire le sens de mots inconnus, d'un message.
    - Utiliser le contexte, les illustrations et les connaissances pour comprendre un texte.
    - Reconnaître des mots isolés dans un énoncé, un court texte.
- Education musicale :
  - ▶ Ecouter, comparer et commenter :
    - Identifier et nommer les ressemblances et différences entre deux extraits musicaux.
    - Décrire et comparer des éléments sonores issus de contextes musicaux, d'aires géographiques ou culturelles différents et dans un temps historique, contemporain, proche ou lointain.
    - Associer la découverte d'une oeuvre à des connaissances construites dans d'autres domaines enseignés.
  - ▶ Chanter et interpréter :
    - Chanter une mélodie simple avec une intonation juste et une intention expressive.
    - Reproduire et interpréter un modèle mélodique et rythmique.
    - Interpréter un chant avec expressivité en respectant plusieurs choix et contraintes précédemment indiqués.
    - Mobiliser son corps pour interpréter, le cas échéant avec des instruments.
- Education physique et sportive :
  - ▶ S'exprimer devant les autres par une prestation artistique :
    - Utiliser le pouvoir expressif du corps de différentes façons.
    - Enrichir son répertoire d'actions afin de communiquer une intention ou une émotion.
  - ▶ Développer sa motricité et construire un langage du corps :
    - Adapter sa motricité à des situations variées.
    - Mobiliser différentes ressources (physiologique, biomécanique, psychologique, émotionnelle) pour agir de manière efficiente.

La visite guidée pour élèves de 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> durera 45 minutes et sera suivie des activités de pratique (Bao Pao, chant et danse). Accompagnée par un livret de 10 questions, son objectif est d'éveiller la curiosité des élèves tout en mobilisant leurs connaissances et délivrant de nouvelles informations.

Cette visite est l'occasion de travailler plusieurs compétences prévues au programme tel que décrit dans le Bulletin Officiel de l'Education Nationale du 26 novembre 2015, notamment :

La formation de la personne et du citoyen (Enseignement moral et civique) :

- La sensibilité, soi et les autres :
  - ▶ Comprendre la diversité des sentiments d'appartenance civiques, sociaux, culturels, religieux.
  - ▶ Exprimer des sentiments moraux à partir de questionnements ou de supports variés et les confronter avec ceux des autres (proches ou lointains).
- Le jugement, penser par soi-même et avec les autres : expliquer les différentes dimensions de l'égalité, distinguer une inégalité d'une discrimination.

Les méthodes et outils pour apprendre :

- Comprendre une oeuvre : décrire une oeuvre d'art en employant un lexique simple et adapté (Histoire de l'art).
- Raisonner, justifier une marche et les choix effectués : poser des questions, se poser des questions à propos de situations historiques et/ou géographiques (Histoire et géographie).
- S'informer dans le monde du numérique (Histoire et géographie) :
  - ▶ Connaître différents systèmes d'informations, les utiliser.
  - ▶ Trouver, sélectionner et exploiter des informations.
- Utiliser les médias et les informations de manière autonome : acquérir une méthode de recherche exploratoire d'informations et de leur exploitation par l'utilisation avancée des moteurs de recherches (Education aux médias et à l'information).

Questionner le monde (Histoire et géographie) :

- Se repérer dans l'espace, construire des repères géographiques :
  - ▶ Nommer et localiser les grands repères géographiques.
  - ▶ Situer des lieux et des espaces les uns par rapport aux autres.
- Se repérer dans le temps, construire des repères historiques :
  - ▶ Situer chronologiquement des grandes périodes historiques.
  - ▶ Ordonner des faits les uns par rapport aux autres et les situer dans une époque ou une période donnée.
  - ▶ Mettre en relation des faits d'une époque ou d'une période donnée.

Les langages pour penser et communiquer (option créole) :

- Ecouter et comprendre.
- Réagir et dialoguer.
- Lire et comprendre.
- Parler en continu.
- Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante régionale.

## Les langages pour penser et communiquer :

- Français :
  - ▶ Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit :
    - Comprendre et interpréter des messages et des discours oraux complexes.
    - Participer de façon constructive à des échanges oraux.
    - Participer à un débat, exprimer une opinion argumentée et prendre en compte son interlocuteur.
    - S'exprimer de manière maîtrisée en s'adressant à un auditoire.
    - Exprimer ses sensations, ses sentiments, formuler un avis personnel à propos d'une oeuvre ou d'une situation en visant à faire partager son point de vue.
  - ▶ Lire :
    - Lire des images, des documents composites et des textes non littéraires.
    - Lire des textes variés avec des objectifs variés.
    - Exploiter des lectures pour enrichir son écrit.
    - Lire et comprendre des images fixes ou mobiles variées empruntées à la peinture, aux arts plastiques, à la photographie, à la publicité et au cinéma en fondant sa lecture sur quelques outils d'analyse simples.
- Education musicale, écouter, comparer construire une culture musicale :
  - ▶ Situer et comparer des musiques de styles proches ou éloignés dans l'espace et/ou dans le temps pour construire des repères techniques et culturels.
  - ▶ Analyser des oeuvres musicales en utilisant un vocabulaire précis.
- Arts plastiques :
  - ▶ Se repérer dans les domaines liées aux arts plastiques, être sensible aux questions de l'art : prendre part au débat suscité par le fait artistique.
  - ▶ S'exprimer, analyser sa pratique, celle de ses pairs ; établir une relation avec celle des artistes, s'ouvrir à l'altérité :
    - Porter un regard curieux et avisé sur son environnement artistique et culturel, proche et lointain, notamment sur la diversité des images fixes et animées, analogiques et numériques.
    - Dire avec un vocabulaire approprié ce que l'on fait, ressent, imagine, observe, analyse ; s'exprimer pour soutenir des intentions artistiques ou une interprétation d'oeuvre.
    - Etablir des liens avec son propre travail, les oeuvres rencontrées ou les démarches observées.
- Education physique et sportive, développer sa motricité et construire un langage du corps :
  - ▶ Communiquer des intentions et des émotions avec son corps devant un groupe.
  - ▶ Verbaliser les émotions et sensations ressenties.

**La visite guidée pour les lycéens durera 45 minutes à une heure et sera suivie des activités de pratique (Bao Pao, chant et danse). Son objectif est d'informer et sensibiliser les élèves au contenu de l'exposition tout en les invitant à débattre et mobiliser leurs compétences et notamment celles prévues au programme tel que décrit dans les Bulletins Officiel de l'Education Nationale du 28 août 2008, 29 avril 2010, 30 septembre 2010, 21 février 2013 et du 21 juin 2015, notamment :**

Arts plastiques, enseignement spécialité et enseignement facultatif : ensemble des compétences culturelles attendues.

Education Physique et Sportive, Danse, enseignement obligatoire et facultatif : la pluralité de la danse.

Français :

- Être capable de lire, de comprendre et d'analyser des oeuvres de genres variés et de rendre compte de cette lecture, à l'écrit comme à l'oral.
- Faire des hypothèses de lecture, proposer des interprétations.
- Être capable de rechercher, de recueillir et de traiter l'information, d'en apprécier la pertinence, grâce à une pratique réfléchie de ces outils.

Histoire des arts, enseignement obligatoire, enseignement facultatif :

- Observer, écouter les oeuvres d'art.
- Identifier leurs caractéristiques fondamentales.
- Les situer dans le temps et dans l'espace pour mieux comprendre leur environnement économique, social, technique et culturel.
- Fréquenter, seul ou accompagné, musées, galeries d'art, théâtres, salles de concert, cinéma d'art et d'essais, etc.
- Participer à des débats portant sur les arts et la culture.

Histoire et géographie :

- Maîtriser des repères chronologiques et spatiaux.
- Exploiter et confronter des informations.

Langue vivante régionale Créole, LV1, LV2, LV3, approfondie et facultative :

- Compréhension de l'oral.
- Compréhension de l'écrit.
- Expression orale continu.

Musique, enseignement de spécialité et enseignement facultatif :

- Interpréter un répertoire et en comprendre les éléments constitutifs.
- Chanter ou jouer sa partie dans une pratique instrumentale et/ou chorale collective en restant attentif à toutes les autres.
- Comparer à d'autres musiques étudiées.
- Argumenter un point de vue critique appuyé sur les éléments identifiées du langage musical (timbre et espace, temps et rythme, dynamique, successif et simultané, forme, style).
- Mobiliser des références connues puisées dans l'histoire de la musique, des arts et des idées.

Education morale et civique :

- Développer l'expression personnelle, l'argumentation et le sens critique.



## Quelques mots clefs pour discuter de l'exposition

Présentez la sortie, son déroulé et son intérêt à vos élèves à l'aide de ce mémo.

Page 17

## Les règles à respecter dans l'exposition

Les élèves sont tenus d'observer des règles élémentaires pour garantir le succès de la visite tout en profitant des mêmes droits que tous les visiteurs.

Page 17

## Travailler sur le contenu de l'exposition

- Définir le cadre spatio-temporel et les notions qui apparaîtront au cours de la visite.

Page 18

- Introduire l'exposition à partir de cinq exercices.

Pages 19 à 23

- Conclure la visite à partir de cinq exercices.

Pages 24 et 25

## Quelques mots clefs pour discuter de l'exposition

Vous pouvez présenter l'exposition et son contenu autour de son affiche. N'hésitez pas à utiliser la carte du musée et de son quartier (page 28 et 29) ainsi qu'un programme de la journée pour les aider à anticiper le déroulé de la sortie.

### Pour les cycles 1 et 2 :

- La différence entre **musée** et **exposition** : le musée présente sa propre collection, tandis que l'exposition ne présente que des objets qui lui ont été prêtés. Le musée n'est pas limité dans le temps, mais il est fixé dans un lieu. L'exposition, au contraire, est d'une durée limitée, mais elle peut être déplacée.
- **Musiques et danses** : les élèves vont pouvoir écouter, chanter, danser et même jouer de la musique.
- **Découverte** des objets du passé, d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs : comment écoutait-on de la musique, avant ? Comment s'habillait-on pour danser ? Comment jouait-on de la musique ?
- Il existe plusieurs styles de musique : le classique, le rap, le rock ... Dans cette exposition, on parlera du **séga**, une musique traditionnelle qui vient des îles de l'océan Indien.
- **Activités** : La visite sera guidée par une personne qui travaille au musée Stella Matutina. Les cycles 2 devront remplir un livret.

### À partir du cycle 3, en fonction du niveau et du vocabulaire de la classe :

- Le **séga**, un style de musique et de danse propres à l'océan Indien.
- Patrimoine, tradition.
- Musée, Exposition temporaire.
- Le **séga**, fruit du **métissage** et reflet de la **diversité** dans l'océan Indien.
- Une courte introduction au contenu tel que résumé dans les premières pages.
- **Découvertes** : instruments de musiques, costumes, supports de lecture de musique...
- **Activités** : La visite sera guidée par un médiateur du musée Stella Matutina. Elle s'appuiera également sur un livret que les élèves devront remplir (sauf pour les lycéens). Ils vont également pouvoir écouter, chanter, danser et même jouer de la musique.

## Les règles à respecter dans l'exposition

### Les droits du visiteur :

1. Poser des questions.
2. Participer à la visite.
3. Avoir un avis différent de celui du guide ou du reste de la classe.
4. Exprimer ses goûts.
5. Utiliser son imagination.

### Les devoirs du visiteur :

1. Être attentif et respectueux du médiateur.
2. Parler doucement pour ne pas déranger les autres visiteurs.
3. Se déplacer en marchant uniquement.
4. Attendre l'autorisation du médiateur avant de toucher un objet.
5. Écouter les avis et les idées des camarades.

## Le cadre spatio-temporel

À faire ensemble, sous forme d'exercices ou d'exposés, et à adapter selon le niveau de la classe :

- Présenter la carte de l'océan Indien et les îles ou archipels concernés par le séga: La Réunion, Maurice, Rodrigues, Madagascar, Agalega, les Chagos et les Seychelles.
- Rappeler brièvement leur histoire.

## Quelques définitions (à partir du cycle 2) :

Lors de votre présentation du contenu de l'exposition et notamment si vous vous appuyez sur son résumé, au début de ce dossier, plusieurs notions peuvent nécessiter une définition par l'ensemble de la classe. Elles seront également utiles pendant la visite guidée.

*Les définitions ci-dessous sont valables dans le contexte de l'exposition. Elles doivent aussi être adaptées au niveau de la classe.*

### **Le chœur et le soliste :**

le chœur est un ensemble de plusieurs personnes qui chantent en même temps, tandis que le soliste chante seul. Lors d'une chanson, le chœur et le soliste peuvent se répondre, jouant sur la différence de volume et d'effet que peuvent avoir plusieurs voix en opposition avec une seule.

### **La mélodie et le rythme :**

la mélodie est une suite de plusieurs notes différentes (plus ou moins aiguës ou graves) tandis que le rythme définit la durée de ces notes (plus ou moins longues ou courtes).

### **Le métissage :**

le métissage est le fait de croiser, de faire se rencontrer et fructifier des éléments ou des personnes d'origines différentes.

**L'orchestre :** l'orchestre est un ensemble de musiciens qui jouent ensemble sur des instruments différents.

**Une partition :** on écrit, ou plus exactement on transcrit, une musique sur une partition.

**Une pratique occulte :** Une pratique occulte est cachée, secrète et mystérieuse.

**Un radio-crochet :** à partir des années 1930, des concours de chant ont été diffusés à la radio et à la télévision. On les appelait alors les radio-crochets, devenus très populaires dans les années 1950.

**Un répertoire musical :** un répertoire musical est une famille de musiques qui ont des points communs et qui peuvent être désignées par la même appellation.

**Une danse rurale :** une danse rurale n'est pratiquée qu'à la campagne.

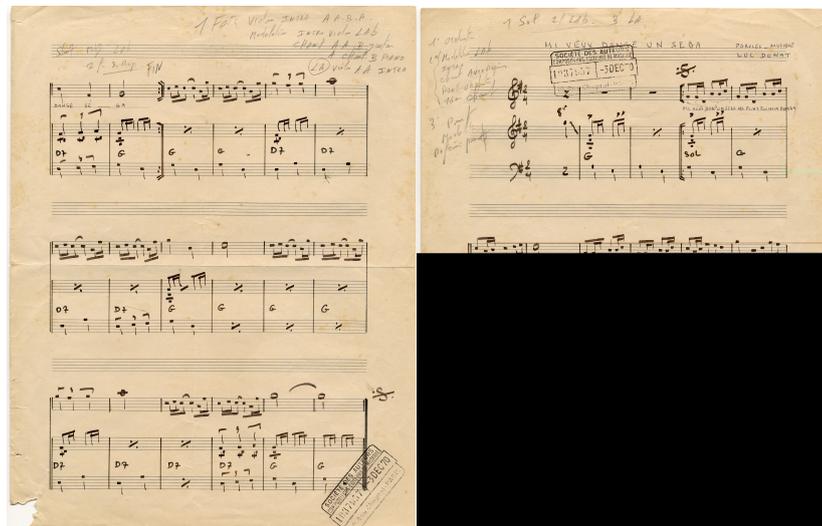
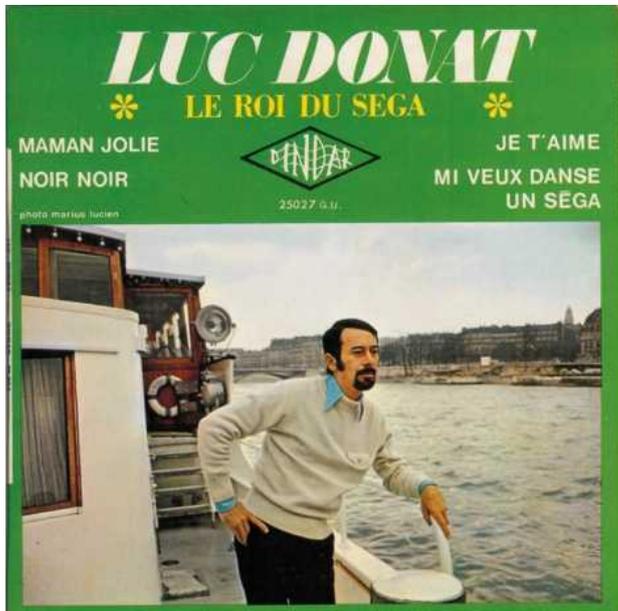
**Les salons bourgeois :** pendant la période coloniale et au delà, lieux où se retrouvaient les personnes issues des classes moyennes et aisées pour danser. On y dansait des danses de salon considérées de « bon goût » : valse, polka, mazurka, scottish, quadrille...

**Le syncrétisme :** le syncrétisme est une combinaison, un mélange d'éléments disparates qui n'avaient pas vocation à être associés.

**Le vinyle :** Le vinyle sert à écouter de la musique. En forme de disque, il est gravé de microsillons.

# 1. Etude d'un morceau de séga : « Mi veux danse un séga » (1970) de Luc Donat

<https://www.dailymotion.com/video/xju396>



## Mi veux danse un séga

Séga

A/C Luc (Marie) Donat

♩ = 126

Musical score for "Mi veux danse un séga" in G major, 2/4 time. The score includes the following lyrics:

Mi veux danse un sé-ga na point pou moi rum-ba  
 l'est plus mei-lleurs qu'unsé ga Mon p'tit fille dans mon bras ni viv' ri en q'pou ça Fais pet' sé-ga don Do-  
 nat ta lér va jouer pou zot Bi - guin\_\_ bo - lê - ro mè-ren - guè ou bien\_\_ ca - lyp - so  
 Met' au - ssi\_\_ un cha cha maint' nant - mi veux danse sé - ga

- À écouter, interpréter ou analyser.
- Option langue vivante régionale créole : transcrire une partie des paroles. À partir de l'écoute du morceau et comparer sa graphie avec celle des années 70.
- Option musique : lire une partie des partitions avec ou sans l'aide de l'écoute.

## 2.a. Analyse d'image : cycles 2 et 3

Orchestre réunionnais des années 1940, Fonds La Selve, PHOI



**Question n°1** : Cite deux indices qui te permettent de deviner si cette photographie est ancienne ou récente.

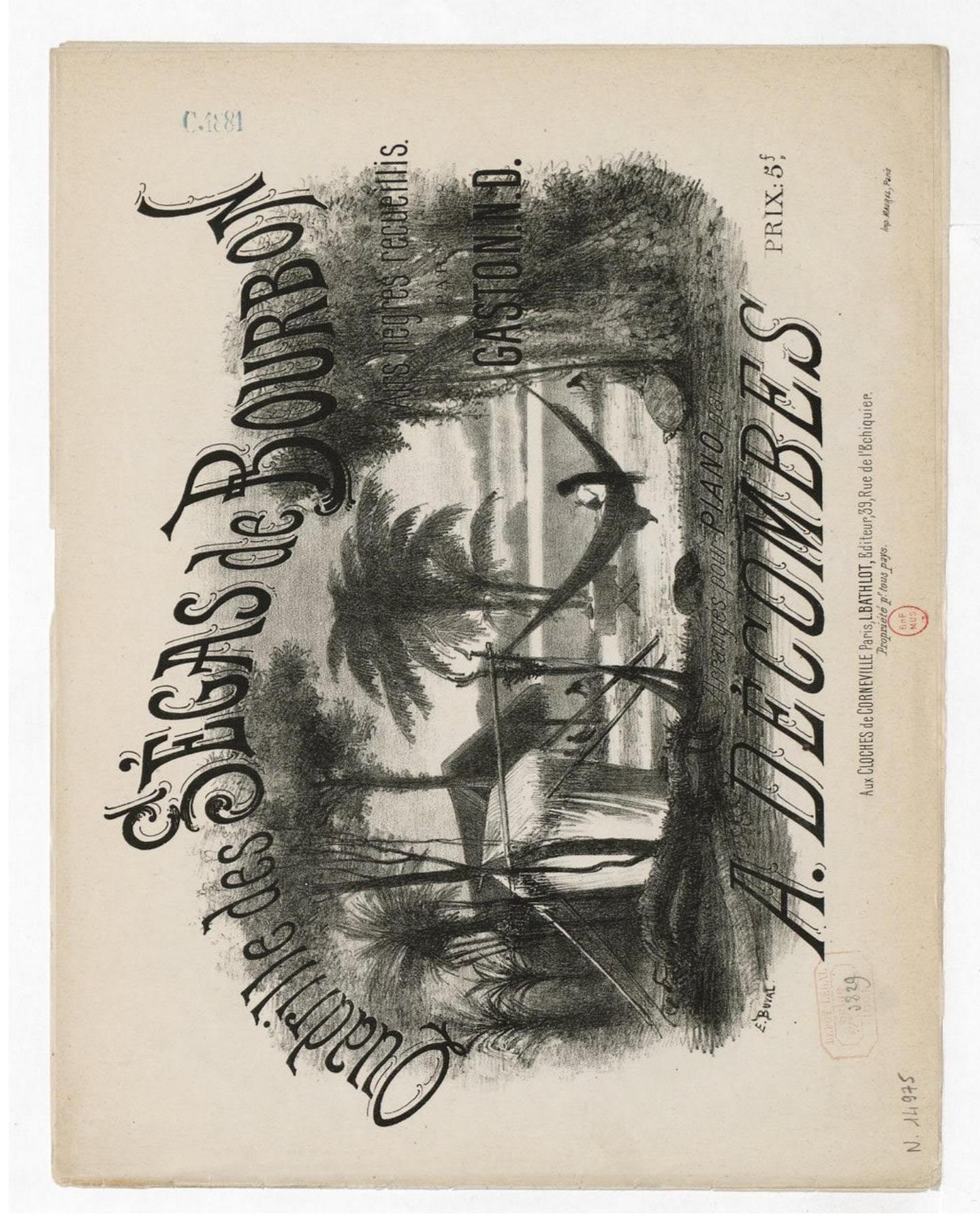
**Question n°2** : Que voit-on ? Quel peut être le métier des personnes visibles sur la photographie ?

**Question n°3** : Cite deux instruments que tu as réussis à reconnaître sur l'image.

**Question n°4** : A ton avis, pourquoi les personnes sont-elles en costume ?

**Question n°5** : Deux personnes ne tiennent pas d'instruments : imagine quel peut être leur rôle.

## 2.b. Analyse d'image : cycle 4 et lycée



### Cycle 4

**Question n°1** : De quel document cette image peut-elle être la couverture ?

**Question n°2** : Cette image te semble-t-elle paisible ou animée ? Joyeuse ou mélancolique ? Justifiez votre réponse.

**Question n°3** : Ce document relève-t-il plus de la réalité ou du cliché ? Justifiez votre réponse en quelques lignes.

### Lycée

**Question n°1** : Quelle est la nature du document ?

**Question n°2** : En quoi ce document exprime-t-il une vision romantique et exotique de La Réunion ?

**Question n°3** : Ce document relève-t-il plus de la réalité ou du cliché ? Justifiez votre réponse en quelques lignes.

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

### 3. Découverte d'un instrument original et innovant : le Bao Pao (cycles 2 et 3).

- Présentez la photographie du Bao Pao et laissez les élèves deviner de quoi il s'agit.
- Orientez-les progressivement vers l'instrument de musique et demandez leur comment il peut se jouer.
- Vous pouvez ensuite leur faire visionner la démonstration suivante : [https://www.youtube.com/watch?v=wik85Mtlj\\_M](https://www.youtube.com/watch?v=wik85Mtlj_M)
- Interrogez leur avis sur les points suivants :
  - Cet instrument vient-il de l'océan Indien ?
  - Cela leur semble-t-il facile ou difficile à jouer ?
  - À quels types de publics un tel instrument pourrait-il idéalement s'adresser ?



### 4. Faire une recherche et la restituer devant ses camarades (de la fin du cycle 3 au lycée).

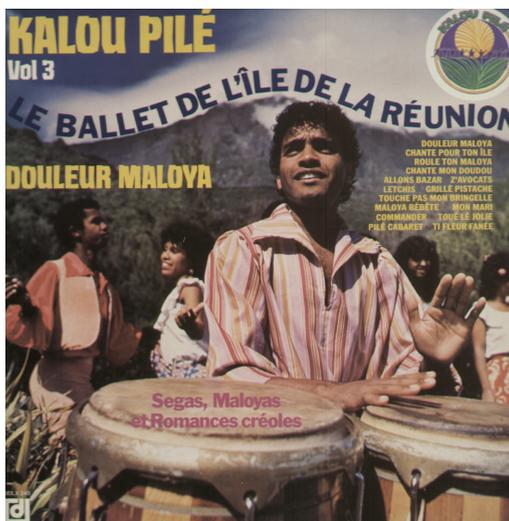
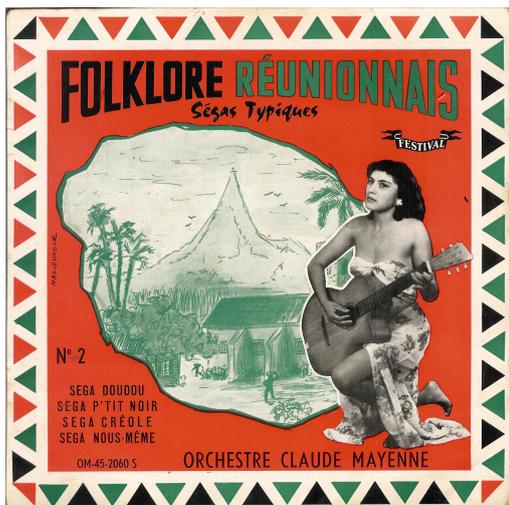
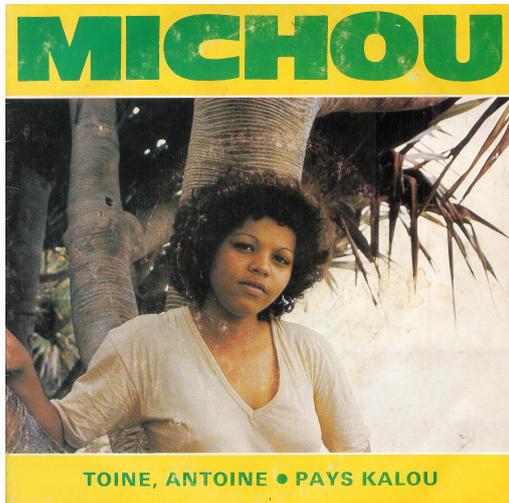
Invitez les élèves à faire des recherches préalables sur plusieurs documents et outils phares de l'exposition. Cet exercice peut être réalisé en groupe ou individuellement. Il est restitué sous forme de présentation orale de quelques minutes en classe ou au cours de la visite guidée.

Sujets :

- Les instruments du maloya.
- Du gramophone au mp4 : comment écoutait-on de la musique ?
- La guitare de Célimène.
- Le Bao Pao, entre innovations et accessibilité.

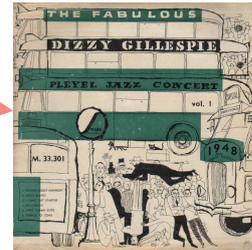
## 5. Comparer, situer une esthétique dans le temps (cycles 3 et 4).

Relie chaque jaquette à son époque en t'aidant des indices et des images de comparaison.



Années 1950

Indices :  
Jaquettes souvent trouées  
Il y a peu de couleurs pour économiser les coûts



Années 1960

Indices :  
âge d'or de la pin-up  
l'exotisme, les îles sont à la mode



Années 1970

Indices :  
Années « Hippies » : le retour à la Nature et la recherche de liberté se voit jusque dans la façon de s'habiller



Années 1980

Indice :  
La mode est aux vêtements larges, avec des épaules très marquées



## 1. Revenir sur son expérience

Le résumé de la visite peut être fait en groupe(s) ou sous forme d'exposé(s). C'est l'occasion de faire le bilan de ce que les élèves ont apprécié et retenu de l'exposition.

Pour les cycles 2 et 3, une affiche intégrée au livret pédagogique pourra être remplie et coloriée. Les élèves peuvent la remettre à leurs parents, aux élèves des autres classes... ou l'envoyer à l'équipe du musée Stella Matutina !

Une dernière possibilité est d'inviter les élèves à sélectionner un document ou un type de séga dans l'exposition pour le présenter à ses camarades une fois de retour en classe.

## 2. Aller plus loin

Six bertels dans lesquels vous trouverez des ouvrages pédagogiques, des CD, DVD et partitions sont disponibles sur réservations auprès du musée Stella Matutina :

- Amadeus, *Not chanté, répertoire de musiques réunionnaises*, 2012 (livre + CD).
- Barège Sandrine et Jonca Fabienne, *Petites histoires des musiques réunionnaises*, 4-épices, 2012 (livre + CD).
- Cazanove Jean-Max, *Le séga réunionnais : danse, codage [et] illustrations*, Les Compères Créoles, 2015 (CD/DVD).
- Ecormier Jöelle, *Pat' Jaune, Ticoulitintin, chansons et berceuses de La Réunion*, Océan Éditions, coll. Océan Jeunesse, 2007.
- Gontran Benjamin, « Sir » Ben... raconte Rodrigues, ZM.
- Groupe folklorique de La Réunion, *Quadrille créole*, Antonia (DVD).
- Guillot Bernadette, Cerneaux Expédite, *Maxime Laope, un chanteur populaire*, La barre du jour, coll. souvenirs, textes et chansons.
- Ladauge Bernadette, David Christophe, *Séga Maloya*, Editions Hi-Land.
- Ladauge Bernadette, *un siècle de musique réunionnaise* (livre + 4 CD).
- Laselve Jean-Pierre, *Musiques traditionnelles de La Réunion*, kréolart.
- M'Baé Moniri, *Maloya*, Zébulo (livre musical).
- M'Baé Moniri, *Moutya*, Zébulo (livre musical).
- M'Baé Moniri, *Salegy*, Zébulo (livre musical).
- M'Baé Moniri, *Séga*, Zébulo (livre musical).
- Martineau Muriel, *Sega, 21 chansons de La Réunion*, Hi Land, coll. chansons longtemps, 1994 (paroles et partitions).
- Ousanousava, chœur d'enfants, Fabrice Urbatro, *Ousanousava marmay*, océan jeunesse (livre + CD).
- Précourt Fanie et Samson Guillaume, *Maloya, musique traditionnelle de La Réunion*, PRMA. PRMA, *Jules Arlanda, mon île y chante*, Takamba (partitions et paroles).
- Rosenfeld Alain, M'Baé Moniri, *Le bal des animaux*, Zébulo, 2011 (Album jeunesse + CD).
- Thirel Sabine, Gannat Sébastien (illustrations), *Zidor L'endormi Et Le Kayamb Magique*.
- Waro Danyèl, Chœur d'enfants (Musique), Morel Rémi (Illustrations), *Waro dann kèr marmay*, Océan Éditions, coll. Océan Jeunesse, 2018 (Album jeunesse + CD).
- Wolff Mady, Legros Élodie (Illustrations), *La clé enchantée, Le séga en histoires*, Kélèrilé, 2019 (Album jeunesse +CD).
- Jules Arlanda et ses interprètes*, Takamba (CD).
- Loulou Pitou et Benoîte Boulard, du quadrille créole au séga*, Takamba (CD).
- Luc Donat, le roi du séga*, Takamba (CD).
- Maxime Laope, chapeau l'artiste*, Takamba (CD).

Plus de renseignements à l'adresse [stella.reservations@museesreunion.re](mailto:stella.reservations@museesreunion.re) ou à l'accueil du musée.

### 3. Réinterpréter sa visite

#### A. Le corps en mouvement (cycle 3 et 4).

A partir des pas de séga appris pendant la visite, les élèves peuvent représenter un(e) ou plusieurs danseur(s)(se)(s) de séga grâce au médium choisi par l'enseignant ou par les élèves.

Pour le dessin ou la photographie il est aussi possible de faire poser ses camarades.

#### B. Imaginer une jaquette de vinyle (cycle 2).

A partir des paroles ci-dessous, imagine une jaquette et un macaron de vinyle (modèle page suivant). N'oublie pas de faire apparaître le titre et le nom de l'artiste (auteur-compositeur-interprète).

<https://www.youtube.com/watch?v=VcsVltA1HfA> (séga seychellois).

Jean Ally, « la beauté mon pays » (1980)

Sa qui bien  
content la mer  
Bien content soleil  
Bien content la  
plage  
Vient, vient dans  
mon joli pays  
Ici nous na pas la  
neige  
Pas besoin  
manteau  
Pas besoin  
chauffage  
Vient, vient dans  
mon joli pays  
Sa qui bien  
content nager  
Bien content  
bronzer  
Vient, vient dans  
mon joli pays

**Refrain**  
**Sa qui bien**  
**content amuser**

**Vine dans mon**  
**pays ou pou satisfaire**  
**Ou a faire le tour**  
**du monde entier**  
**Comment mon île**  
**Seychelles ou pas**  
**pou trouver**  
**Mo pas pé faire**  
**publicité**  
**Mo pas pé cause**  
**beaucoup causé**  
**Sa qui moi pé**  
**causer c'est la vérité**

Sa qui bien  
content la paix  
Ben content  
amuser  
Bien content  
danser  
Vient, vient dans  
mon joli pays  
Ici nous na pas la  
neige

Pas besoin  
manteau  
Pas besoin  
chauffage  
Vient, vient dans  
mon joli pays  
Avec nous joli  
coquillage  
Nous joli  
montagne  
Nous joli feuillage  
Vient, vient dans  
mon joli pays

**Refrain**  
Ici dans mon p'ti  
pays  
Ou a capable vine  
passe  
Un bon vacance  
Vient, vient dans  
mon joli pays

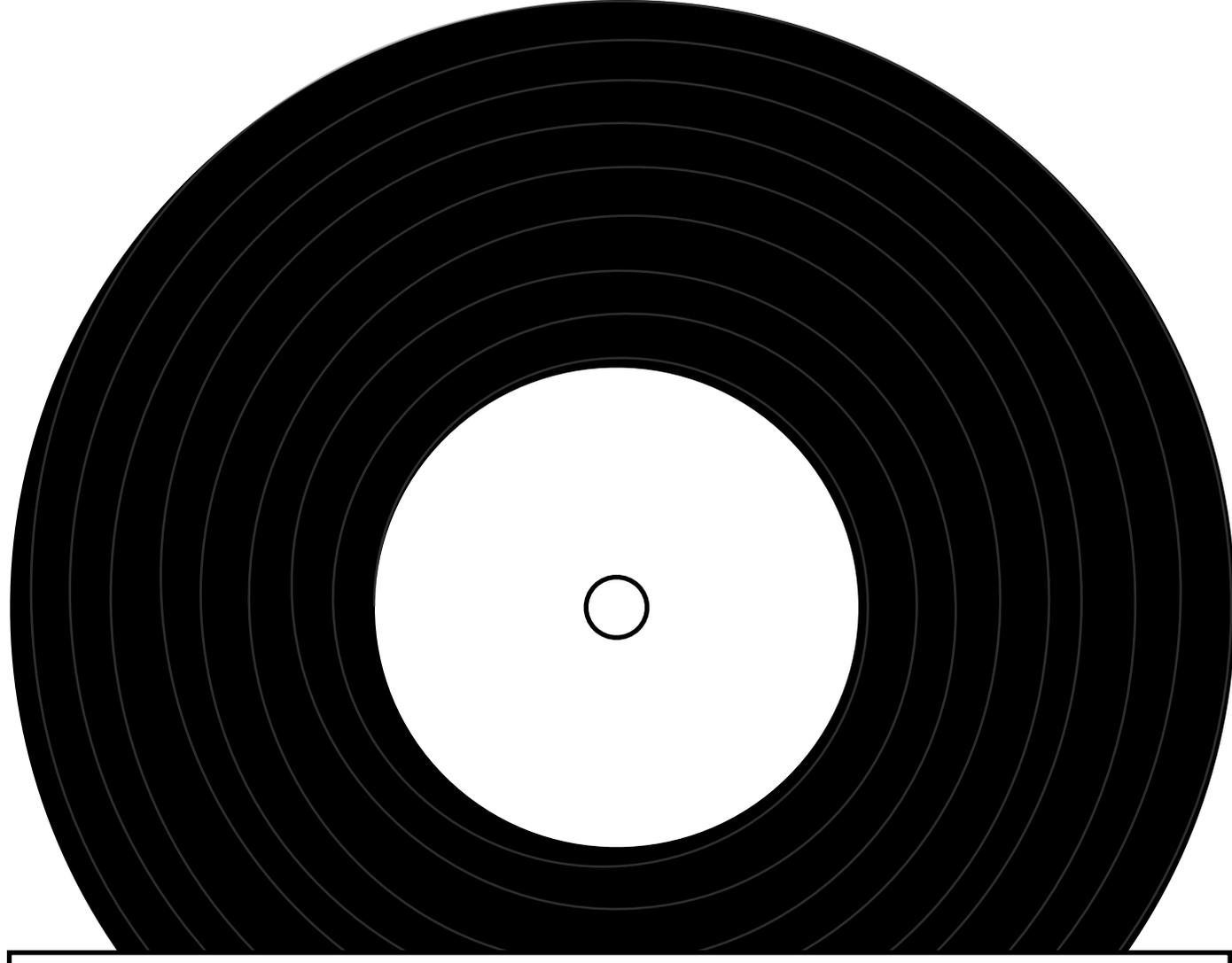
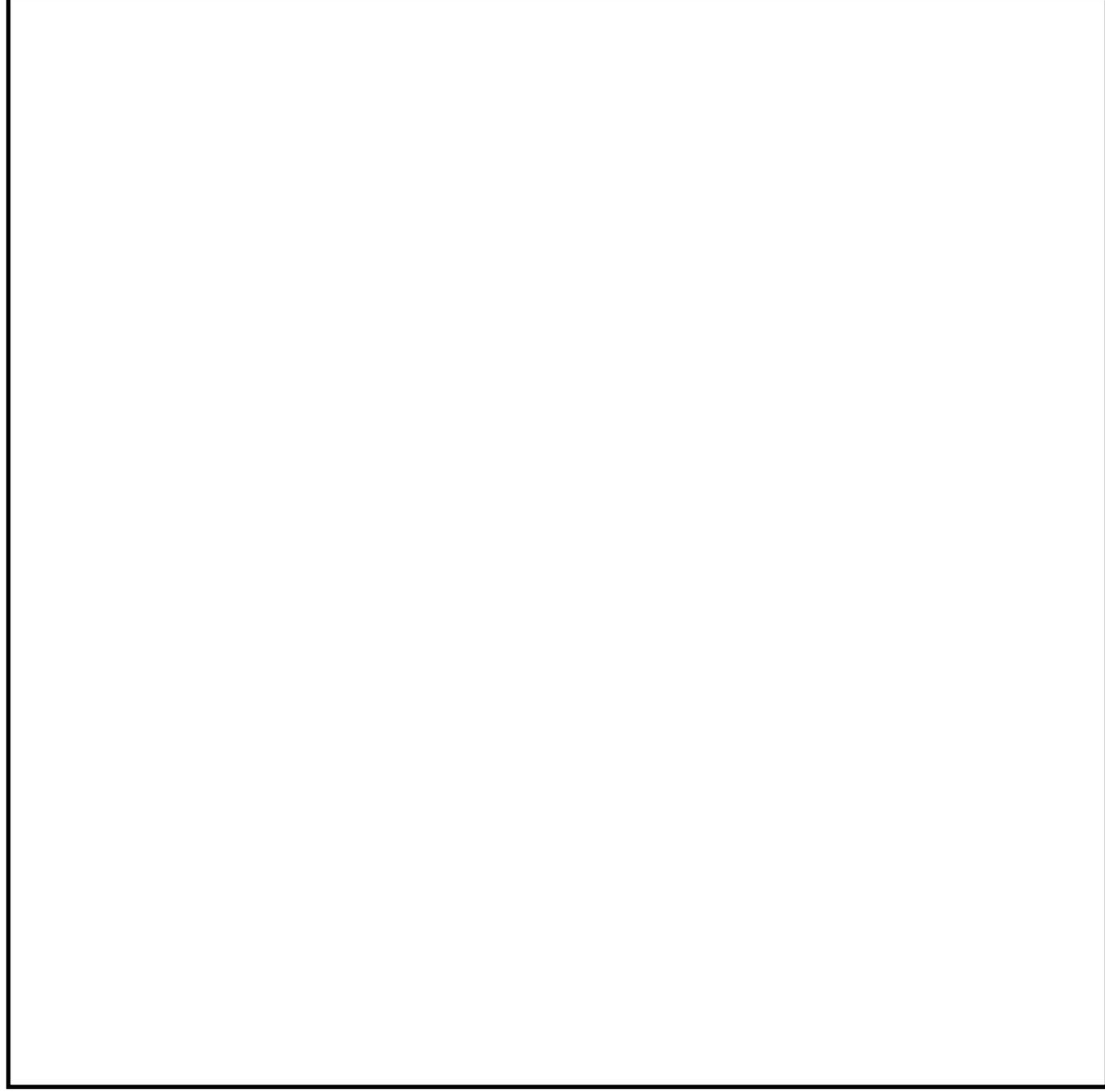
**Refrain**  
La bien venue

### 4. Tester les connaissances acquises (cycle 3 et 4).

Cite trois différences entre les ségas d'origine afro-malgache et les ségas d'influence européenne.

B. Imaginer une jaquette de vinyle (cycle 2).

Jean Ally, « la beauté mon pays »





## Réservations

Réservez votre visite ou l'emprunt d'un bertel pédagogique auprès du service médiation du musée Stella Matutina au **02.62.34.59.60.** ou à l'adresse :

[stella.reservations@museesreunion.re](mailto:stella.reservations@museesreunion.re)

## Tarifs

L'exposition, les visites guidées et les événements organisés par le PRMA (voir le calendrier page 4) sont gratuits à l'exception de l'annexe de l'exposition présentées dans les salles permanentes du musée.

Les éléments pédagogiques (livrets, bertels) à la disposition des classes sont également gratuits.

## Venir avec votre classe

Il est conseillé de prévoir une présence d'une heure et demi à deux heures au musée afin de profiter pleinement de la visite et des activités (chants, danse, bao pao).

Pour plus de détails sur l'organisation logistique de votre visite, se renseigner auprès du Musée Stella Matutina.

## Horaires

L'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30.

## Accessibilité

L'exposition est accessible aux personnes à mobilité réduite. Pour les personnes non-voyantes, mal-voyantes, ou en situation de handicap mental, un médiateur en salle se tient à la disposition du public afin d'accompagner la visite et les activités.

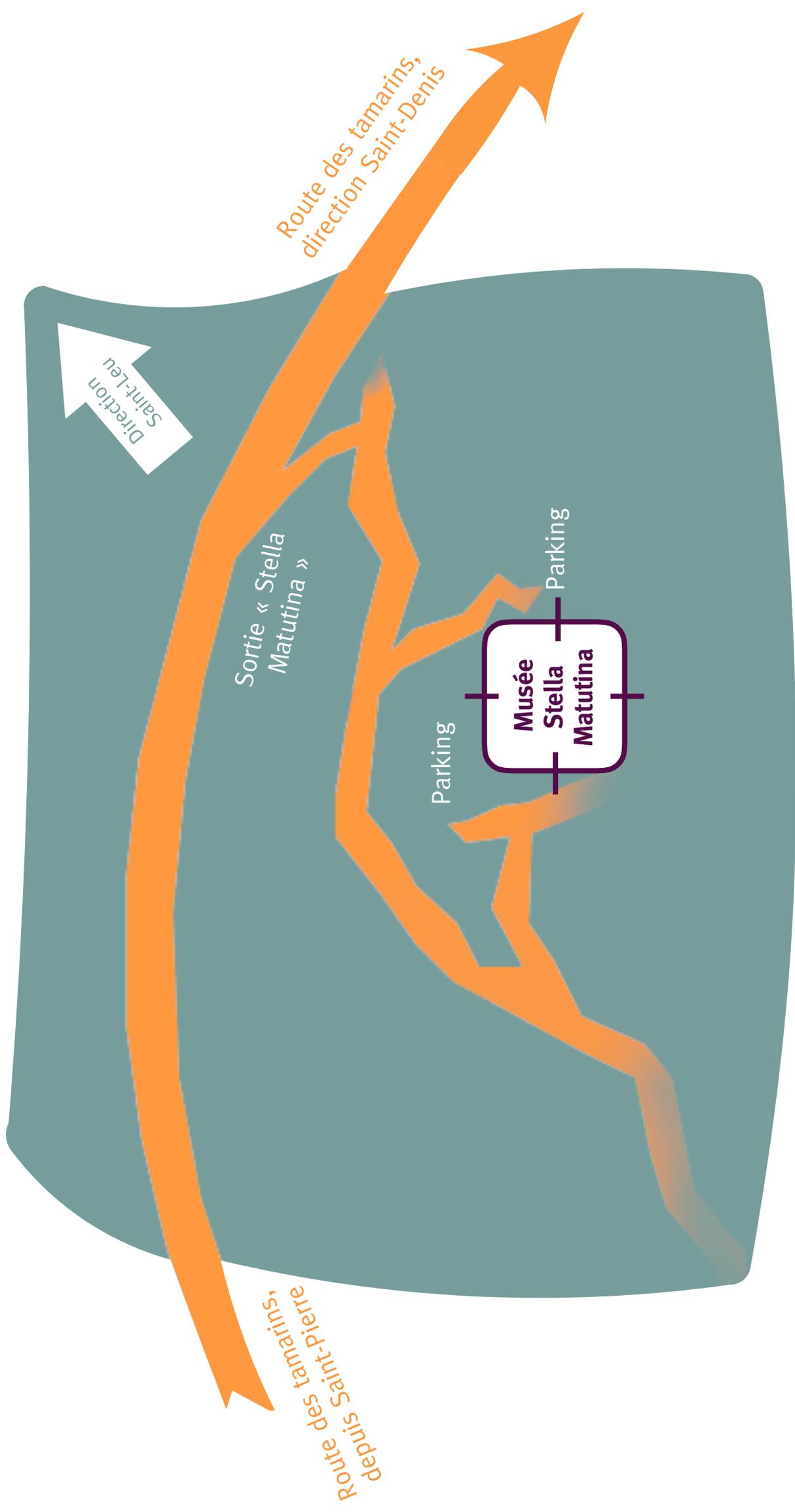
## Une question, un avis ?

Les médiateurs du musée Stella Matutina sont à votre disposition pour répondre à vos questions à l'accueil du musée ou lors des visites réservées aux enseignants.

En cas de question sur ce dossier pédagogique ou les livrets pédagogiques, contactez le service patrimoine du Pôle Régional des Musiques Actuelles à l'adresse [phoi@prma-reunion.fr](mailto:phoi@prma-reunion.fr)

Votre avis nous intéresse, tout retour sur l'exposition et sa médiation seront bienvenus et pris en compte pour nos prochaines expositions !





## SE RENDRE AU MUSÉE STELLA MATUTINA

## L'exposition Tschiega ségas (salle Doorgah, à l'étage)

Le musée

Par la D11, suivre la rue  
du musée et prendre la  
D25 sur la gauche

Accès par le parking du FRAC  
Sur la route des tamarins  
direction Saint-Pierre > Saint-  
Denis, prendre la sortie  
« Stella Matutina », puis la  
D17 sur la droite et enfin  
l'allée des Flamboyants sur  
votre gauche

L'accueil



Ce dossier pédagogique a été élaboré, rédigé et mis en page par le PRMA avec les conseils bienveillants de l'équipe Médiation du musée Stella Matutina, de la Délégation Académique aux Arts et à la Culture du Rectorat de La Réunion, de la Maison des Culture du Monde, d'Antoine Quereilhac, Anne Manceau et Juliette Monange.

**L'exposition *Tschiéga Ségas*,  
musiques et danses de l'océan Indien  
est une proposition et réalisation du  
Pôle Régional des Musiques Actuelles  
de La Réunion**

Réalisée en collaboration avec le Musée Stella Matutina, cette exposition a bénéficié des connaissances avisées des comités scientifique, artistique et technique du projet PHOI, des savoirs et savoirs-faire de Kamboo Design, Labopix, Victor Randrianary, Clément Delpouve et Sebastien Saily. Elle n'aurait jamais vu le jour sans l'aide spontanée et le soutien gracieux des partenaires du PRMA, des artistes, chercheurs et amateurs de ségas sur l'île et bien au delà.

Cette exposition s'inscrit dans le projet « La Phonothèque Historique de l'Océan Indien et ses actions de valorisation ». Sous forme de plateforme numérique, collaborative et interactive, cette Phonothèque sera mise en ligne en 2020. Gratuite et accessible du monde entier, elle proposera au public de découvrir des archives musicales de la zone, des expositions virtuelles et des articles.

Piloté par le PRMA, ce projet est réalisé en partenariat avec le Centre de Ressources des Arts Actuels de Madagascar, la Commission des Arts et de la Culture de Rodrigues, le Conservatoire National de Musique François Mitterrand de Maurice, les Archives départementales de Mayotte, le Département de la Culture des Seychelles, le Centre National de Documentation et de Recherches Scientifiques des Comores, et la Dhow Countries Music Academy de Zanzibar.

Ce projet, l'exposition et la programmation mentionnée dans ce dossier bénéficie d'un financement de l'Union Européenne au titre du programme INTERREG V OI.

# TSCHIÉGA - SÉGAS

MUSIQUES ET DANSES DE L'OCÉAN INDIEN

## UNE EXPOSITION DU PRMA



OUVERTE AU MUSÉE STELLA MATUTINA  
DU 21 SEPTEMBRE 2019 AU 22 MARS 2020

**prma**  
Pôle Régional des  
Musiques Actuelles de LA RÉUNION

La Phonothèque Historique de l'Océan Indien est cofinancée par l'Union Européenne. L'Europe s'engage à La Réunion et sur les îles du sud-ouest de l'Océan Indien avec le programme INTERREG V OI.  
Projet cofinancé par le fonds européen de développement régional.

**phui**  
Phonothèque Historique  
de l'Océan Indien



Région académique